

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第二主日 | 二〇二五年一月十九日
2nd Ordinary Sunday | January 19th, 2025



Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

一月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為受教育權祈禱

For the right to an education


願移民、難民和受戰爭影響者的受教育權始終得到尊重，這是建立更美好世界所必須的。

Let us pray for migrants, refugees and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.

本期導讀

與主共融	
教宗接見阿根廷司鐸	2
主日分享	
女性優美的特質	3
信仰培育	
會祖傳(續)	4
天主教歷史淺談	
64·庇護十二世教宗在戰爭中的緘默	5
平安是福	
乳癌篩選檢查的年齡下調至四十歲	6
高夏芳修女靈修選摘	
勿往後看 - 失敗的跟隨者	7
堂區訊息	
.....	8





教宗接見阿根廷司鐸： 始終要謙卑，驕傲使人更軟弱

教宗方濟各1月16日在梵蒂岡接見位於羅馬的阿根廷司鐸公學的神父們，鼓勵他們效法阿根廷聖布羅切羅神父的芳表，服務最弱小的人，並“像美洲獅一樣”與靈魂的敵人奮勇戰鬥。

(梵蒂岡新聞網)教宗方濟各1月16日上午在梵蒂岡接見了位於羅馬的阿根廷司鐸公學的神父們。在與神父的親切交談中，教宗也希望與他們一起主持彌撒，並共同享用晚餐，就如他以前在阿根廷的牧職習慣一樣。

以聖布羅切羅神父為表率，活出司鐸的奉獻精神

在講話中，教宗特別提及他的祖國阿根廷的聖人布羅切羅 (Jos Gabriel del Rosario Brochero)。這位聖人在阿根廷廣為人知，是生活於19世紀至20世紀的教區司鐸，一生致力於服務窮人，建設教堂、學校和道路。後來，聖人在探訪麻瘋病人時，也感染了麻瘋病。教宗指出，聖布羅切羅神父是“為福音艱苦奮戰”的表率。

教宗說：“我們必須堅定地承擔起這司鐸的身份，堅信我們的聖召不是附加的，不是達到其他目的的手段，……絕對不是。聖召是天主在我們生命中的計劃，就是天主要我們的身上看到祂的計劃，是祂聖愛的目光所推動的。”天主的聖愛“植根於我們真正的本質中”。

為他人的福祉而辛勞

教宗繼續說道，聖布羅切羅神父“與靈魂的敵人戰鬥，就像美洲獅一樣，當牠們無法站立自衛時，就會放低自己來戰鬥。因此，‘放低自己’就是要照料內在的生活，以極大的謙卑，保持內心的火焰，因為‘站立’在我們的驕傲中，我們會

更軟弱”。

絕不忽視聖體聖事

隨後，教宗提到“司鐸的弟兄情誼”。教宗表示，神父應該與主教以及其他司鐸弟兄共同培養弟兄情誼；與他們分享自己所擁有的一切；接受他人的指正；要常領受告解聖事，請其他司鐸提點自己虔敬的生活。無論是在物質還是在靈修生活方面，都要與他人分享，這就司鐸的全部生活。

最後，教宗提醒這些與他會晤的阿根廷神父們，絕不要忽視聖體聖事，布羅切羅神父“從來沒有忽視”聖體聖事，而是為此付出了巨大的犧牲。

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-01/pope-community-college-of-priests-argentine-rome-brochero.html> ■



教宗接見羅馬阿根廷公學的神父 (VATICAN MEDIA Divisione Foto)

常年期第二主日

讀經一： 依 62：1~5
 讀經二： 格前 12：4~11
 福音： 若 2：1~12

2nd Ordinary Sunday

FirstReading: Is 62:1-5
 SecondReading: 1Cor 12:4-11
 Gospel: Jn 2:1-12

女性優美的特質

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日的福音記載耶穌變水為酒的奇蹟，作者帶出耶穌基督能把一切不圓滿的成為圓滿；只要有祂的臨在，任何不完美的東西都可以變得完美。「七」為猶太人是一個圓滿的數字，「六」是未圓滿的；六口石缸及缸裡的水，都暗示欠缺，耶穌卻使它圓滿，水也變成酒，而酒便有恩寵的意義，耶穌基督就是這樣豐富地賜給我們恩寵。天國就是有耶穌基督臨在的婚宴，是喜樂的，是「福音」。我們的信仰本質上是喜樂的，是一個好消息。今天的福音包含了這些意思，不過今天讓我們從另一個角度去反省，把注意力先放在聖母瑪利亞的身上，再由她走向耶穌基督。

故事裡面耶穌基督稱自己的母親為「女人」，很明顯作者是有意把這個「女人」跟舊約創世紀的第一個女人「厄娃」來做對比。從這兩個女人的對比，我們可看出女性的弱點和優點在那裡。舊約中的厄娃說了兩次話，第一次是受到蛇的誘惑，她不但沒有堅決地拒絕，反而說了一半謊話，說天主不准他們摸樂園中央那棵樹上的果子。第二次是當天主質問她的時候，她把責任推到蛇的身上，「是蛇哄騙了我，我才吃了」，不肯承擔責任。這女人的兩句說話，反映出女性的弱點，值得每一個女性去反省。很不幸，這個故事令人對女人作出了不當的結論——女人是罪

惡的根源。這是很不公平的，因為聖經其實公平地反映出男女同時都犯罪。聖經不但沒有貶低婦女，反而把婦女的地位提到很高，因為天主對蛇說：「我要把仇恨放在你和女人，你的後裔和她的後裔之間」，這個女人在新約的聖母瑪利亞身上得到應驗。

今日的福音藉瑪利亞反映了女性優美的一面。在若望福音的故事裡，聖母也只說了兩句話，每句都突出了女性優美的一面。耶穌稱自己的母親為女人，是回應天主的預許——她就是永遠與魔鬼為仇的女人。聖母的第一句話，根據若望記載的是：「他們沒有酒了」（若 2:3），這顯出了女性的敏感細心，意識到別人的需要。她察覺後並不是就此罷休，她不光是空洞的同情別人，而更是訴諸行動。本來這是與她無關的事，她卻主動的走到耶穌面前為別人懇求。這句很簡單的說話「他們沒有酒了」，成為我們教會二千年來對聖母敬禮的來源之一，因為我們相信聖母在任何時候都關心我們的需要，何況耶穌基督已經把教會交托給聖母，所有基督徒都是她的子女，所以我們說聖母是「進教之佑」。

聖母的第二句說話，同樣重要，因為她帶領人走到耶穌跟前：「他無論吩咐你們什麼，你們就作什麼。」（若 2:5）這是一句很有智慧的話，如果我們真的像聖母所說，耶穌叫我們作什麼便作什麼的話，肯定會像僕役一樣會有意想不到的後果。

聖母所做的事不是為自己，也不是為得到別人的讚美，而主要是為了天主的光榮。在這件事上她彰顯了天主的光榮，因為耶穌在祂光榮的時刻未到時便行了這個奇蹟。聖經上記載「他的門徒就信從了他」（若 2:11），聖母能夠帶領別

人走到耶穌跟前，讓別人相信耶穌基督，而不是信她本人。

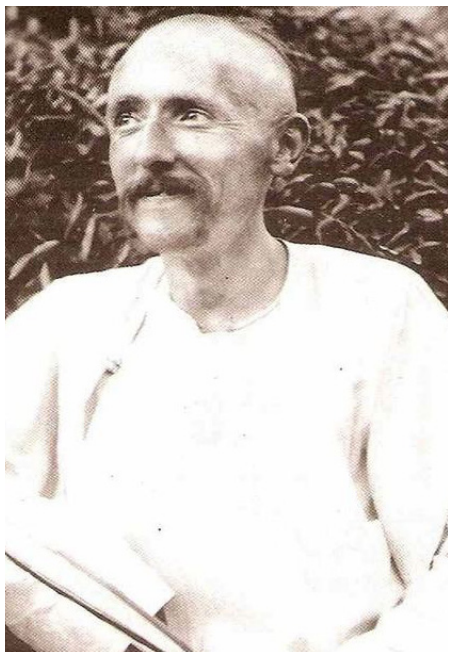
我們可以用這個故事去反省。每一種語言都有貶低女性的說話，中文也不例外，例如「婆婆媽媽」、「婦人之仁」、「唯女子與小人難為養也」、「紅顏禍水」等，這些歧視女性的說話，基督徒都不該用，因為是違反天主的啟示。女性更應以自己的行為，証實那是錯誤的，女人不是罪惡的根源。此外，要向聖母學習，發揮女性優美的特質，對別人的需要特別敏感，並同時訴諸行動。教會歷史上所有關心別人信仰的，多數都是女性，像聖婦莫尼加為了自己兒子奧思定的信仰，不斷向天主祈求和痛哭。希望作為女性的，真能好好發揮這一點，特別關心別人的信仰，為他們求耶穌說：「他們沒有酒了」。在帶領別人走向耶穌基督的時候，不要忘記自己首先要聽聖母的話：「他無論吩咐你們甚麼，你們就作甚麼」。自己首先去實行耶穌的要求，帶領別人的時候，才有可信性。同時，一切作為都是為了耶穌基督的光榮，使別人能夠認識祂。

在過去，教會受到時代環境的影響，能夠有時對女性有歧視的地方，但是對聖母瑪利亞卻極度尊敬，原因除了聖母是耶穌基督的母親外，更重要的是聖經反映聖母作為女性優美的特質。她是一位關心別人需要的人，一位願意求耶穌解決別人困難的人，不但把別人帶到耶穌基督面前，而自己更是一位天主使她做什麼她便做什麼的人。女性如果真的有聖母的優點，肯定會得到別人的尊敬，也能像聖母一樣，充滿天主的恩寵。 ■

會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



宗座代表

【以下繼續上期內容】剛總主教隻是以常人身份秘密來華，到香港後，教宗才正式髮表消息。反應冷淡，有許多國家運用若幹方法，要求教宗撤銷這一項任命。教宗置之不理，米已成粥，也隻有無可奈何。剛總主教遂得以上任。

剛總主教來華之後，立即任趙懷義為公署秘書，趙神父是雷神父最好的朋友，他是雷神父給王老鬆與邁謝樞機提名本地主教名單中的第一位，我們有十足的理由相信，在剛總主教動身以前，一定有傳信部長的指示與介紹。

剛總主教到任不久，就到天津參觀益世報，由文主教作陪。總主教以教宗的名義祝福

了益世報的機器，讚揚這份報紙為聖教會服務很多，並希望它能儘速多分幾版，髮行到中國各重要的城鎮。至今益世報的逆風才轉過來，因為當時在許多教區中，益世報是不準中國司鐸們閱讀的。雷神父接到從天津打來的電報後嚷着說：“寒冰終於解凍了！”

教宗比約十一世登基一年後，印度的一位耶穌會士就被任命為主教。印度在當時已經擁有幾位馬拉巴禮節的本籍主教，可是拉丁禮節的主教至今還是第一位。

印度本地主教出現，雷神父和其他關心傳教區的人士認為中國主教也不遠了。一九二三年，兩位國籍司鐸被委任為教區首長，宗座監牧。一位是成和德主教，教區在湖北省蒲圻，他是湯作霖司鐸曾向傳信部保薦的；第二位在河北省蠡縣，主教是孫德禎，一位遣使會士，雷神父的同會弟兄。日後雷神父得返中國，就是藉了孫主教的鼎力，最後他養老在雷神父所創辦的真福院，安詳地在那裡逝世昇天。

湯神父與雷神父的喜悅，我們可想而知，中國教會也同他們一起歡樂：曙光就要成為燦爛的光明。

一九二四年五月，召開全國教會會議，兩位中國教長參加會議，和歐籍的主教坐在一起，中西之間的歧義取消了。剛總主教聲稱中國主教隻是一個開始，不久還要有更多的國

籍主教出現。

由於剛總主教的要求，雷神父給大會寫了一篇有關中國留學生的報告，他要求全國主教們對於回國的公教留學生們特別關注，免得他們重冒失去信仰的危險。

至此“夫至大”通牒才真正走出隧道，到了實現階段。雷神父以前在魯汶傳教週上的演講：“我一定要跪吻一位黃色人種主教的權戒”的話語，就要實現了。

再赴聖京

一九二五年是比約十一世的晉鐸金慶紀念，舉世歡騰，在羅馬舉行了盛年大典。雷神父髮動了一個留歐同學聖年朝聖團，他本人想親自帶隊參加，可是上司仍然禁令如山，不許他前往。有某位同學路過羅馬，雷神父給他寫信說：“有沒有辦法使羅馬樞機召見我（在此年內更好，因為可得聖年大赦）”。王老鬆樞機不願這樣做。聖年羅馬之行，雷神父未能如願以償。

一九二六年，因雷神父的留學生事業的經濟問題，他的一位好友司塔斯來到羅馬，向傳信部募捐，並要求王老鬆樞機，電召雷神父再進聖京。樞機當麵並沒有承諾，可是在司塔斯反比不久，雷神父就收到了王老鬆樞機的邀請，便飛也似的前往聖京。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

64 · 庇護十二世教宗在戰爭中的緘默

【以下繼續上期內容】一個月之後，一九四三年六月二日，庇護十二世在梵蒂岡向樞機主教團發表講話，是為第二次間接提到猶太人遭屠殺的悲劇，他說：「我們以激動的關懷之心回答向我們焦慮呼求的人的祈求，他們因為國籍或種族而遭到極大不幸的折磨，甚至無辜陷入種族遭滅絕的境地……。你們不要等待我們此時此地把我們為減輕他們的痛苦，為緩和他們的處境，為維護他們不能被剝奪的宗教權利，為接濟他們的貧困和需要所作的一切努力說出來。我們為此事而向有關當局所說的每一句話，以及任何公開的暗示，都必須經過慎重的衡量與審度，為顧及那些受苦者的益處，也不使他們處境變得更險惡，更難以忍受。」

從上面這些公開性質的談話，我們看到庇

護十二世教宗為了避免激怒納粹德國，既不提德國人，也不提猶太人，只是泛泛提到國籍、種族、滅絕這些相關的，間接的，暗示性質的名詞而已。這位教宗所擔心的是他的介入可能帶來反作用，使他要保護的人反而蒙受其害。此外，他也讓有關地方的主教們自己負起責任，決定採取的行動。這種作風所得到的結果有些含糊不清，在某些地方，抗議的行動招致更兇殘的報復。至於外交途徑的干預，在斯洛伐克、克羅地亞和匈牙利等國倒是產生某些作用，曾有一段期間，猶太人不再被帶走。對意大利庇護十二世始終保持緘默，就連一九四三年十月十六日猶太人開始被搜捕的時候，他也不作聲，不過他暗中所推動的某些干預行為倒是使猶太人的處境不致於惡化。

總之，庇護十二世教宗在第二次世界大戰中納粹黨和法西斯黨橫行霸道的時候盡量少說話的理由，是出於他的外交政策。事過境遷，後來的人中有不少人以為這位教宗的態度倒應該勇敢強硬一些。

一九六四年德國慕尼黑的總主教德普夫納（DOEPFNER）樞機說：「人在事後判斷歷史時，當然有理由說：庇護十二世教宗應該以更堅決的態度表示抗議。但是後人絕沒有權利懷疑這位教宗的行為動機絕對真誠，他內心深處的理由也是完全真實的。」

【未完待續】



平安是福
醫藥小常識
教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

乳癌篩選檢查的年齡 下調至四十歲

大家都明白『病向淺中醫』的道理，疾病越早診斷並越早醫治，痊癒的機率就越大，更進一步是『篩選檢查』(screening tests)，即在患者並未察覺有任何症狀、而醫生在臨床檢查亦沒有發現有異樣時所作的特殊檢查，目的是盡早發現身體有問題而作出生活的改變、繼續監察病情或趁早施以及時和合適的治療。

乳房攝影術(mammography、又譯作乳腺X射線攝影)是篩檢乳癌最有效方法之一，一直以來，在大多數的女士(即沒有高危因素的人)，使用乳房攝影術篩檢乳癌是從五十歲開始，但從2024年10月開始，使用乳房攝影術篩檢乳癌的年齡下調至四十歲，這是加拿大安大略省對乳癌篩選檢查的指引：

(一)四十至四十九歲：與家庭醫生商討是否適合做乳房攝影術，若決定進行，大部份人士需要每兩年接受一次檢查。

(二)五十至七十四歲：應每兩年接受一次檢查。

(三)七十四歲及以上：仍可接受乳癌篩選檢查，但建議與家庭醫生商討是否適合做。

(四)三十至六十九歲：如果有以下的高危因素，應告知家庭醫生，轉介至『高危乳癌篩選檢查計劃』(High Risk Ontario Breast Screening Program)、作詳細的檢查：

(甲)已知帶有會增加患上乳癌的基因突變(gene mutation)，例如BRCA1, BRCA2, TP53, PALB2；

(乙)是帶有會增加患上乳癌的基因突變的直系親人(包括母親、姊妹或女兒等)；

(丙)個人或家人曾患乳癌或卵巢癌；

(丁)曾在三十歲前(並已超過八年前)曾接受胸部電療治療其它癌病或疾病(例如霍奇金氏淋巴瘤、Hodgkin lymphoma)。

安省乳癌篩選檢查只適用於下列四十至七十四歲的女性(包括變性人等)：(一)沒有乳癌的症狀，若有乳癌症狀，將盡快看家庭醫生。(二)沒有個人患有乳癌的病史，(三)沒有接受乳房割除手術，若曾患乳癌或接受乳房割除手術，應由家庭醫生或專科醫生覆診，決定再做檢查的時間。(四)在最近十一個月沒有接受乳癌篩選檢查。；乳癌篩選檢查使用低劑量幅射，所以是安全的，而大部份篩選檢查的報告都是正常的。

定時接受乳癌篩選檢查的好處是趁早發覺患上乳癌、越早接受治療的成效就越好，患者可能需要接受較少的治療及治療的方法較少入侵性，康復的過程會較短和併發症會較少，最終是減低病人的死亡風險。不過，定時接受乳癌篩選檢查也有潛在的危險，包括：

(一)假陽性(False-positive)：沒有任何檢查是百分之一百準確，有時接受檢查的人並沒有患上癌病、但報告卻是陽性，這樣，患者需要接受更多和複雜的檢查、包括活體組織檢查(biopsy，簡稱活檢)，這會引起焦慮和恐慌。

(二)假陰性(False-negative)：相反，篩選檢查並未能察覺異樣，因而延誤治療，甚至有患者認為既然篩選檢查是正常，就算出現症狀時也會掉以輕心而不盡快求醫。

(三)過度診斷(Overdiagnosis)：意思是經由篩選檢查偵測出的病灶可能並不具臨床重要性，不致對病人的健康或存活期產生影響。 ■

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/16-高夏芳修女靈修選摘

勿往後看 - 失敗的跟隨者

高夏芳修女

【以下繼續上期內容】第一個人在路上攔住耶穌，直截了當地對他說：「你不論往那裏去，我要跟隨你。」他是自薦的，他的決心、果敢，非常可嘉，但他可能不太了解跟隨耶穌不是他要就可以，是天人之間的契約，是天主的召叫。他也可能不太明白耶穌究竟是誰，他要跟隨耶穌到何處「去」。他只想常與耶穌在同一個地方，跟著他到處去；但對耶穌的身份、他的使命、他的教誨、他的精神、他要邁向的目標，知道有多少？這人讓讀者聯想起伯多祿在最後晚餐時，充滿自信地對耶穌說：「主，我已準備同你一起下獄，同去受死。」(路22:33)他口出大言，不自量力，耶穌提醒他，就在當天雞鳴之前，他就會出賣那位他答應永不離棄的師傅。現在耶穌巧妙地用一些貼切的寓意圖像：「狐狸有穴，飛鳥有巢，人子無枕首之地」，讓這人明白，跟隨他不是實在的與他置身在同一地方，因為耶穌根本無處是歸宿，他無巢無穴，身無外物，所以跟隨他，若不把重心放在他身上，就毫無意義。耶穌要求這人把「跟隨他」的重心調較好。

第二個人不是自薦，而是耶穌召叫的：「你跟隨我吧」，他沒有拒絕，只是把一個「首先」放在前面：「主，請許我先去埋葬我的父親」。耶穌的回應令人有點詫異：「任憑死人去埋葬自己的死人吧！至於你，你要去宣揚天主的國」。不要太快認為耶穌不近人情，盡孝道是必須的，也是天主的誠命，這裏問題不在為父親奔喪與否，而是在於價值的階梯。那人說的「首先」，所指的不僅是時間的先後，也是價值的優次，生命意義的絕對與相對。耶穌在山中聖訓中已清楚說明：「你們先該尋天主的國和它的義德，這一切自會加給你們」(瑪6:33)。天國是天主最大的恩賜，其他的他會按他的安排，按他的方法賜給我們。所以不用憂慮，不用放太多「首先」在前面。若不把價值階梯調較好，若非心有所屬，心有所向，人們會有諸多自己認為合理合情的「首先」，諸多藉口，

諸多遲滯，諸多推搪，諸多延誤。

第三個人表明自己要跟隨耶穌，但好像第二個人一樣，他也有一個「首先」，他想先跟家人道別。孝道與親情，都是人人應有的，與家人道別，實屬應該。在舊約中我們見到厄里亞先知邀請厄里叟作他的弟子，也讓他先去辭別親人，然後才跟隨他，這裏耶穌沒有說這樣有何不好，他說：「手扶著犁而往後看的，不屬於天主的國。」他提醒人不要將本身是好的東西絕對化，跟隨他不要有太多牽連，太多記掛，太多剪不斷理還亂的感情，太多懷念，太多留戀。要向前走就要離開腳下的一小塊地，要成長就要告別童年，要取就要放，要得就要捨，要上升就要凌空跳躍，要突破就要集中精力，排除萬難。這裏耶穌也是用一個象徵來傳意，手扶著犁，就只可向前走，只可向前望。再另一篇訓言中，他還引用一個舊約人物，來表達類似的意義：「你們要記得羅特的妻子」(路17:32)，羅特的妻子在逃難時一向後望，就變成了鹽像，不動了(創19:15-26)。她忍不住往後望，是不捨？是好奇？是別意纏綿？是藕斷絲連的依戀？可能什麼都有一點點。無論動機如何，她這一回頭就成了千古恨，得救的恩賜就此斷喪。踏上走向天國的路，不能三心兩意，要果感決斷，貫徹始終，有破釜沉舟的壯志。捨棄了的不能再拾回，奉獻了的不可再乞取。無謂的留戀使人志氣怠惰，剪不斷理還亂的依偎使人遲滯不前。

保祿深得耶穌之道，知道要如何跟隨他。他晚年在監獄中寫信給斐理伯人，細數心聲，說：「我只願一件事：即忘盡我背後的，只向我前面的奔馳，為達到目標，為爭取天主在基督耶穌內召我向上爭奪的獎品。」(斐3:13-14) ■

【未完待續】

**2025年一月一日，4日和5日教友奉獻收入 Donation of
1st, 4th and 5th January 2025**

New Year collection: \$5,630.50

Regular: \$7,936.16

Building Fund: \$5,787.80

** 基督合一主日：請為基督合一祈禱

教友須知

如果環境部警告惡劣天氣即將到來，教友請用以下溝渠詢問聖堂會否關閉及活動是否取消：

- 致電堂區辦事處 905-294-1378
- 登入堂區網站 www.chinesemartyrs.org
- 聯絡善會負責人，因為如果聖堂關閉或活動取消，議會秘書會通過他們發送消息。

堂區辦公室 OFFICE

**2025年堂區月曆在大堂供大家取閱，亦歡迎自由奉獻。

新春彌撒時間

**1月28日星期二6:30pm 朝拜聖體，7:30pm除夕感恩共祭彌撒，1月29日初一求恩共祭彌撒，之後有祭祖。2月1日--2日主日開新春彌撒。

農曆新年兒童和青少年聯歡會 Children Chinese New Year Party 2025

兒童和青少年培育小組將於二月二日主日上午十一時兒童彌撒後在聖鮑思高禮堂舉辦農曆新年聯歡會。節目包括歌唱，和攤位遊戲；午餐以Potluck形式進行，請自備餐具。我們鼓勵兒童及青少年與家人一起來參加。

The Children and Youth Formation Team will be hosting its annual Children and Youth Chinese New Year Party on February 2nd, 2025 right after the 11:00am Children and Youth Mass at Don Bosco Hall. Program includes

singing and game booths. We encourage all children and youth in the church to participate with their families. We will have a light lunch, potluck style is welcome and please remember to bring your own utensils.

2024年度的奉獻退稅收據 Donation Tax Receipts for 2024

2024年度的奉獻退稅收據，將會在2025年2月第一星期郵寄方式寄出。

如教友搬家了，地址有所更改，請在12月31日前通知堂區寫字樓，以避免郵遞錯誤。多謝大家合作！
Donation tax receipts for 2024 will be sent by mail in the first week of February 2025.

If parishioner has moved or his address has changed, please notify the parish office before December 31 to avoid mailing errors. Thank you all for your cooperation!

圖書館招募義工

圖書館開發時間

星期六5-6pm

星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 2-3:45pm

為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

伴您行癌症關顧小組

伴您行癌症關顧小組將在本月25日早上10時在聖堂地庫聖鮑思高禮堂舉行分享見證聚會「加油站」，11:30會在小聖堂舉行讚美敬拜、並有神父祝福和傅油。

慶祝結婚週年 OFFICE OF FORMATION FOR DISCIPLESHIP: Marriage Sunday 2025

1. 在2025年內慶祝結婚十、二十、三十、四十週年的夫婦，請報名參加於二月一日(農曆年初四)下午六時彌撒，同謝主恩，並接受神父在禮儀中的祝福。參加的夫婦請到堂區辦事處報名，報名時請交結婚影印本一份及聯絡電話。截止日期為一月廿六日，地點中華殉道聖人堂。

2. 2024年2月9日下午2:30pm在聖彌略爾總主教座堂，Ivan Camilleri主教將會為慶祝結婚25、40、50和60或以上週年的夫婦主持感恩聖祭。請參加的夫婦在網上報名：

www.archtoronto.org/marriage

The invitation to married couples to join us at the Celebration of Marriage Mass with Bishop Camilleri. To support your efforts to promote this archdiocesan Mass, please consider using these helpful resources:

Celebration of Marriage Mass with Bishop Ivan Camilleri – Feb. 9, 2025 at 2:30 p.m.

Poster: bit.ly/MarriageSunday-Poster2025

As part of Marriage Sunday 2025 celebrations, Bishop Ivan Camilleri will preside at a special Mass to honour married couples, with special

recognition for those celebrating 25th, 40th, 50th, 60th and 60+ wedding anniversaries in 2025. The Mass will take place at 2:30 p.m. on Sunday, Feb. 9, 2025 at St. Michael's Cathedral Basilica (65 Bond St., Toronto). All married couples will have an opportunity to renew their marriage commitment during the Mass.

All are welcome to attend. Reserved seating is available for couples celebrating a 25th, 40th, 50th, 60th or 60+ anniversary in 2025. Reserved seating is limited, so please register early. All other seating is on a first-come, first-served basis. Those who are unable to attend at the Cathedral are invited to join the celebration via livestream Mass.

Registration and other important information can be found at www.archtoronto.org/marriage-anniversaries or offering a date night. More resources and ideas are available at <https://www.archtoronto.org/en/offices-and-ministries/sub-sites/marriage/marriage-for-parishes/>.

2025年度獎學金 2025 scholarship

哥倫布騎士中華殉道聖人屬會2025年度獎學金現已開始接受申請。

如果你就讀安省高中8-12班，或大專院校全日制的天主教華裔學生，課餘有參與聖堂義工活動，都可以考慮申請。詳細情形請閱申請指引。

申請表格和指引可：

掃錄CMCC騎士會海報二維碼，或登上 koccmcc.org/scholarship/ 網頁下載。

截止申請日期：2025年3月3日下午五時

如有任何疑問，可查詢：scholarship@koccmcc.org
Knights of Columbus Chinese Martyrs Council is accepting application for the 2025 scholarship. Please consider applying if you are a Catholic Chinese full time student, attending Grade 8-12 or attending college or university in Ontario, and have been actively engaging in church volunteer activities.

Please check the details from the application form with the guidelines available, or by scanning the QR code on the poster or download the application form from the KofCCMCC website. The application deadline is March 5, 2025 5pm.

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴

相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。

日期/時間：2025年5月17日（周六）-5月19日（周一）

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友（特別是本堂的教友）在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40（多倫多）GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢：Email to 中華殉道聖人之后支團 Cmcclom@gmail.com

余山聖母支團 sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

英文 English 星期日 Sunday
3:30 - 5:00 pm

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至

聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

聖安多尼會

祈禱聚會: 為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間: 每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點: CMCC B1室。

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員，我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間: 每個星期日，早上9:00到10:30，有意加

入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間: 每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

插花組招募志願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯系人: Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字彙冊)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字彙冊)

【因惡劣天氣或突發事件關閉聖堂方案】

背景：

堂區正如其他註冊機構，在受到惡劣天氣例如冰雪風雨或突發重大事件例如火警停電交通事故等影響下，需要關閉及停止一切活動例如彌撒、會議或聚會等，需要堂區作妥善策劃關閉方案及適時有效地通知職員和教友。

原則：

堂區主任司鐸，在教區授權下，因應實際情況及科學數據（環境部天氣警告等），在確保堂區職員及教友人身安全前提下，負責任地作出關閉聖堂的決定。

考量：

- 1) 參巧環境部發出的惡劣天氣警告：特別是冰雨警告最具危險性。
- 2) 適逢大節慶日，盡量平衡維持禮儀及保護教友及工作人員的安全。
- 3) 每年十二月至翌年三月，每月首主日在彌撒後提醒教友有關措施。
- 4) 堂區議會秘書亦會透過電郵或電話訊息提醒教友注意有關安排。

措施：

- 1) 主任司鐸決定關閉聖堂時，會盡快知會堂區辦事處職員，修女及堂區議會。
- 2) 堂區辦事處會張貼公告在聖堂大門外。
- 3) 辦事處電話準備好留言訊息，通知來電查詢的教友。
- 4) 堂區網頁負責人更新關閉聖堂及取消活動的消息。
- 5) 堂區議會秘書透過電話whatsapp/微訊通知善會負責人。
- 6) 最好在下午五時或之前發出聖堂關閉的消息，及早知會住得較遠的教友。

2025 4月24日 - 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

• 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •

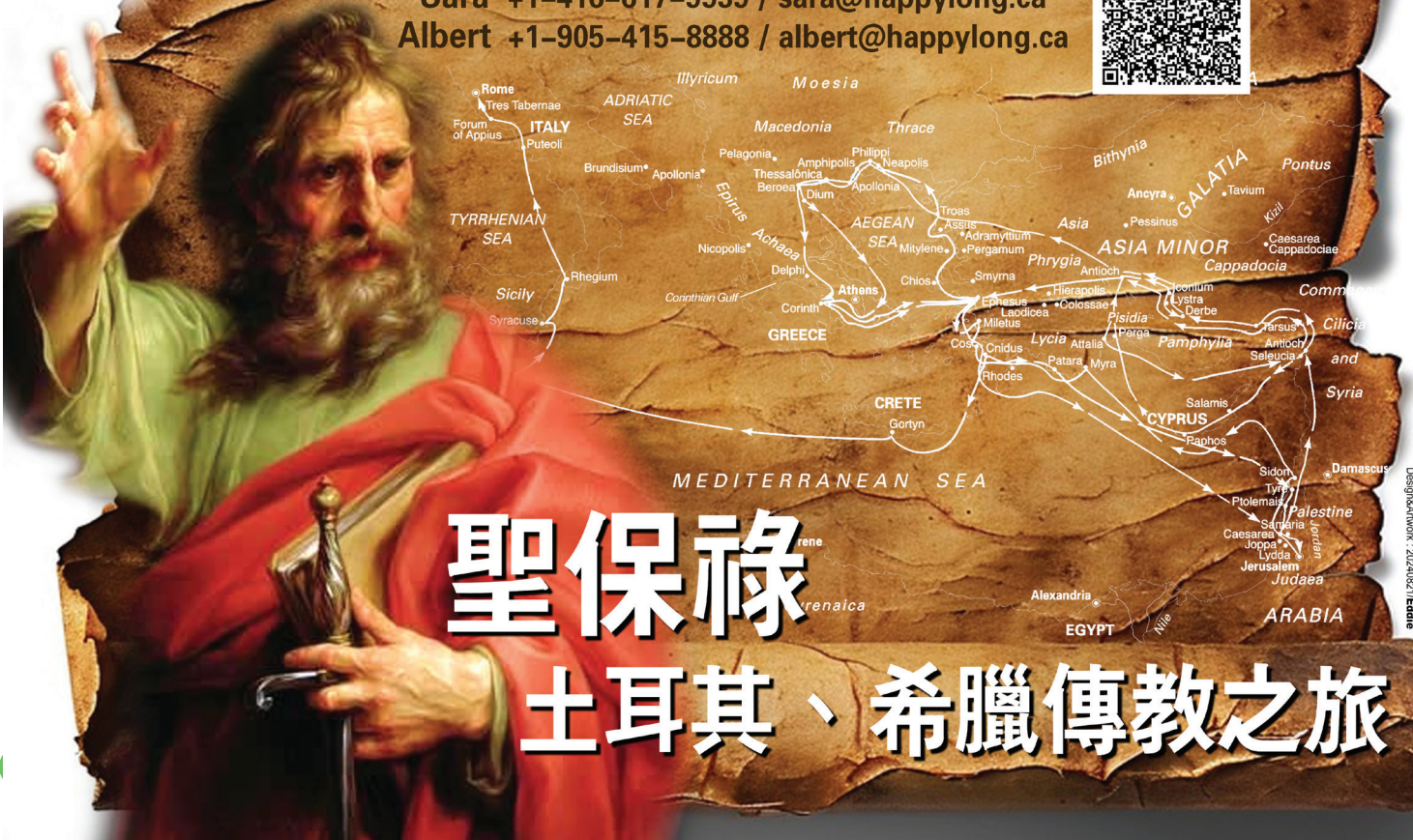
甘立祖神父

Rev. John Lizu Gan, CSJB

- 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •
- 雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票
- 單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca
Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca



聖保祿

土耳其、希臘傳教之旅

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~
Padua ~ Verona ~ Assisi ~
Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto
多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~
亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包含回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416)617-9939/sara@happylong.ca
Albert (905)415-8888/albert@happylong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂
THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父
Rev. Michael Hu - CSJB
隨團修女: 詹貴慧修女
Sr. Alberta Zhan - OP

